AALBORG TEATER

2010 · 2011

BERETNING OG ÅRSREGNSKAB

ANNA SOPHIE HEDVIG

TROLDMANDEN FRA OZ

HELLIGTREKONGERSAFTEN

DON RANUDO

NORDKRAFT

EVIG UNG

DANSK DESIGN • HJEM TIL JUL
SKÆRMYDSLER • PINOCCHIO
JEG ER MIN EGEN KONE
ÆGTE JYDER • SMUKKE CHARLIE

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse 2
1. Aalborg Teaters ledelse m.m. 3
2. Beretning 4
2.1 Kunstnerisk resultat 4
2.2 Aktivitetsmæssigt resultat 5
2.3 Publikum 6
2.4 Økonomisk resultat 7
2.5 Sæson 2011-12 9
2.6 Rapportering i henhold til resultataftalen 9
3. Ledelsespåtegning 19
4. Revisorpåtegning 20
5. Anvendt regnskabspraksis 23
5.1 Generelt 23
5.2 Resultatopgørelse 23
5.3 Balance 24
6. Resultatopgørelse for perioden 01.07.10 – 30.06.11 25
7. Balance pr. 30.06.2011 26
8. Pengestrømsopgørelse for perioden 01.07.10 – 30.06.11 28
11. Statistiske nøgletal og oversigter 29
11.1 Billetsalg, belægning og værdibelægning fordelt på forestillinger 29
11.2 Opgørelse over antal produktioner fordelt på scener 30
11.3 Regnskabsoversigter og statistiske nøgletal 32
11.4 Aktivitetsopdelt resultatopgørelse 33
12. Personaleoversigt 34

1. Aalborg Teaters ledelse m.m.

Beretning og årsregnskab 2010-11 omfatter den selvejende institution

Aalborg Teater, Den Nordjyske Landsdelsscene

CVR-nr. : 4707 4053

Regnskabsår:

Sæson 2010-11 (01.07.10 – 30.06.11)

Bestyrelse:

Anders Hjulmand, bestyrelsesformand
Anne-Dorte Krog, næstformand
Peter Plenge
Pia Daugaard
Rikke Karlsson
Nina Hobolth
Jørgen V. Larsen, personalerepræsentant
Peter Liljendal, personalerepræsentant

Teaterchef:

Geir Sveaass

(Morten Kirkskov pr. 1.7.2011)

Administrationschef:

Marianne Lund Jespersen

Revisor:

Beierholm

2. Beretning

2.1 Kunstnerisk resultat

Med ikke færre end seks nomineringer og tre priser ved årets Reumert-uddeling i bagagen kan Aalborg Teater se tilbage på en sæson med et højt aktivitets– og kvalitetsniveau. Sæson 2010-11 blev punktummet for Geir Sveaass, inden pladsen som teaterchef gives videre til Morten Kirkskov. Sæsonens repertoire spændte bredt fra teaterklassikere som Keld Abels, ANNA SOPHIE HEDVIG, Shakespeares HELLIG3KONGERSAFTEN til såkaldt dokumentarteater, der fangede publikum på tværs af religion og kultur i forestillingen DANSK DESIGN, til nyskrevet dansk dramatik i HJEM TIL JUL. De fire nævnte forestillinger var prisnominerede og/eller -vindende ved årets Reumert uddeling 2011. Se evt. priser og nomineringer i figur 1.

Tematisk var sæsonen præget af lokalt forankret dramatik med HJEM TIL JUL, som udspiller sig i Nørresundby og Aalborg, Transformators egenproduktion AALBORG – JEG ELSKER DIG, som var skrevet blandt andet med inspiration fra notes bøger lagt ud på byens cafeer. Med dramatiseringen af Jakob Ejersbos bog ”Nordkraft” kunne Aalborg Teater i samarbejde med Teater Nordkraft præsentere en urpremiere på dramatiseringen af Ejersbos stærke historier om Aalborg. På trods af flere lokalt forankrede forestillinger var der også plads til klassikere fra ind- og udland, populære genopsætninger, familiemusical med familievenlige spilletider og en skoleforestilling.

For oversigt over aktiviteter se evt. repertoireopgørelse på **side 11-12 + 39.**
Sæsonen blev på Store Scene afsluttet med Holbergs DON RANUDO i Geir Sveaass’ iscenesættelse og med Preben Kristensen og Marianne Høgsbro i hovedrollerne som Don Ranudo og Donna Olympia. På Lille Scene blev der afsluttet med EVIG UNG, hvor unge/gamle skuespillere og musikere gav den gas og leverede en gedigen musikkomedie med alt, hvad dertil hører.

Aktiviteterne og interessen omkring Transformator fortsatte i sæson 2010-11 i samme høje tempo, som efterhånden kendetegner Transformator. Ved sæsonens afslutning takkede Transformatorforstander Jakob Engmann af og gav stafetten videre til Minna Johansson. Ved samme lejlighed overrakte Transformator ”Transformatorprisen” til Mathias Brinkmann for hans utrættelige indsats som fotograf for Transformator. Ved samme lejlighed udgav Transformator en fotobog med 56 af Mathias Brinkmanns fotos, hvor den karakteristiske Transformatoratmosfære er indfanget tilbage fra den spæde start.

Transformator havde også den ære at modtage ”Nordjyske Kulturpris 2010” for "den kreativitet, legesyge, energi og entusiasme, som syder og bobler i og omkring et stort teater, og som ikke altid kan finde afløb på de eksisterende scener, og som her kanaliseres over til en ny slags scene, dedikeret teateroplevelser for de mange unge", som det blandt andet hed i begrundelsen.

Figur 1 Nomineringer og priser

Aalborg Teaters priser ved Reumert uddelingen 2011:

Scenograf Olav Myrtved for scenografien til forestillingen "Hellig3kongersaften".
Skuespiller Martin Ringmose for sin birolle som Malvolio i forestillingen "Hellig3kongersaften".
Skuespiller Hadi Ka-Koush for sin rolle som Hussein i "Nordkraft" (Talentpris).

Aalborg Teaters nomineringer ved Reumert uddelingen 2011:

Skuespiller Hanne Windfeldt blev nomineret i kategorien årets kvindelige hovedrolle i "Anna Sophie Hedvig"
Forestillingen "Hjem til jul" blev nomineret i kategorien årets forestilling.
Instruktør Rolf Alme blev nomineret i kategorien årets instruktør på forestillingen "Hjem til jul".

Transformator

Nordjyskes kulturpris 100.000

Udover aktiviteter på husets scener har teatret budt indenfor til en række "bonusarrangementer"; her havde publikum mulighed for at opleve huset fra en anden vinkel. Disse bonusarrangementer var typisk arrangeret som optakt til forestillinger og strakte sig fra jazzbrunch (HELLIG3KONGERSAFTEN), åbent hus og aktiviteter for børn (PINOCCHIO), åbne prøver og aktiviteter for børn (TROLDMANDEN FRA OZ), oplæg om dokumentarisme og teater (DANSK DESIGN). Publikums interesse i forbindelse med "bonusarrangementerne" var overvældende, hvorfor det konkluderes, at også på dette punkt blev der ramt plet i forhold til publikums interesse.

2.2 Aktivitetsmæssigt resultat

Det høje aktivitetsniveau, mangfoldigheden i repertoiret og den generelle store publikumsinteresse efterlader et generelt positivt indtryk af sæson 2010 – 11. Med plads til klassikere, skole - og familieforestillinger, ny dansk dramatik, to genopsætninger, en gæsteforestilling, flere samarbejdsprojekter og -forestillinger og meget mere lever sæson 2010 – 11 i høj grad op til Aalborg Teaters målsætning om aktivitetsniveau og diversitet. Sæsonens forestillinger har været gennemført som planlagt, og det er ledelsens vurdering, at Teaterlovens krav til repertoirets sammensætning tilmed også er opfyldt.

Publikumsinteressen på Store Scene var generelt mindre end forventet - især ”Anna Sophie Hedvig” og ”Hellig3kongersaften”, der trods gode anmeldelser og Reumert-nomineringer ikke tiltrak den forventede interesse fra publikum. Desværre indebar et sammenfald mellem ”Hellig3kongersaften” og samarbejdsforestillingen ”Nordkraft” en unødvendig konkurrence om publikum til egne forestillinger. Årets familieforestilling ”Troldmanden fra OZ” blev udsat for et forsøg med familievenlige spilletider- og priser. Forsøget blev taget godt imod, hvilket også ses på publikumsantallet, hvor der er sket en lille stigning i forhold til forrige sæson

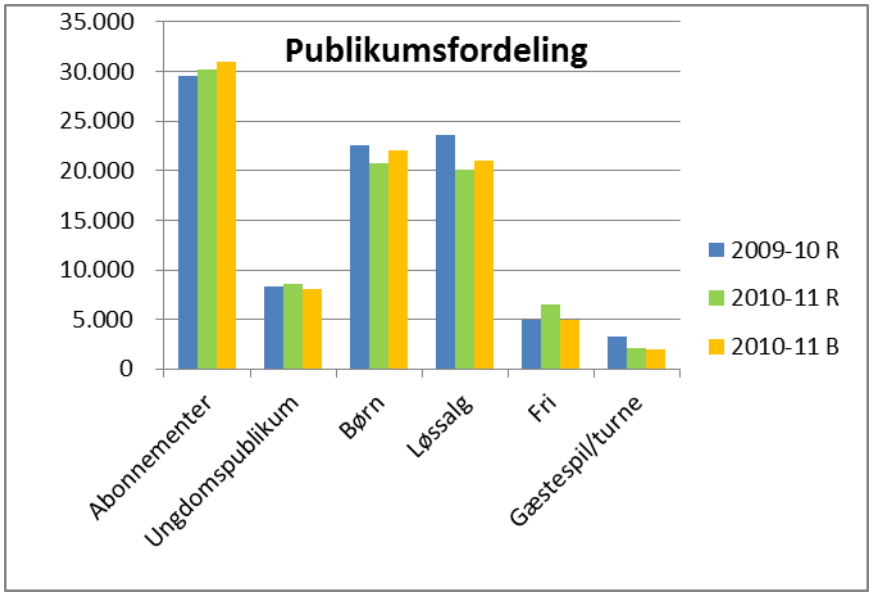
På Lille Scene var interessen fra publikum til gengæld en del større end forventet. Især EVIG UNG trak flere publikummer i salen. På trods af at det danske anmelderkorps vurderede, at Aalborg Teaters opsætning af EVIG UNG ikke skulle anmeldes landsdækkende, blev Aalborg Teaters opsætning en bragende succes, der kvalitetsmæssigt og publikumsinteressen taget i betragtning har potentiale som genopsætningsforestilling. Lille Scene var rammen om en generel satsning på ny dansk dramatik - en satsning der tilsyneladende ramte en sammenfaldende interesse hos publikum. Interessen var så positiv, at det alt i alt ved sæsonens slutning bevirkede, at den generelle publikumstilstrømning balancerede på trods af sæsonens fald i publikumsomfanget på Store Scene.

Aalborg Teaters andel af billetter til samarbejdsforestillingen NORDKRAFT på Teater Nordkraft var allerede udsolgt 3 uger efter abonnementssalgets start. Dette indebar, at publikumskapaciteten blev udvidet i forhold til det oprindeligt planlagte, samt at spilleperioden blev udvidet.

På baggrund af succes fra forrige sæson var der også de to genopsætninger på repertoiret - monologen ”Jeg er min egen kone”, der også blev udbudt som turnéteater på Riddersalen i København og på Himmerlands Teater i Hobro, og den klassiske komedie ”Skærmydsler”. Begge forestillinger levede op til den succes, foregående sæson havde vist.

2.3 Publikum

På baggrund af den økonomiske situation i sæson 2009-10 blev det besluttet at nedsætte antallet af aktiviteter en smule, hvorfor der naturligvis også blev budgetteret med en reduktion af antal publikum på knap 5%, svarende til i alt 89.000 publikummer mod budgetteret sæsonen inden med 93.000. Aktivitetsmæssigt er det stort set lykkedes at nå budgetmålet på de 89.000 publikummer. Fordelt på grupper er det lykkedes at udvide antallet af unge. Også vores gruppe af abonnementer var særdeles trofaste, og det lykkedes at forøge abonnementssalget i forhold til sæson 2009-10. Med en gennemsnitlig vægtet belægningsprocent totalt for alle scener på 84% og en værdibelægning på 61% levede sæsonen såvel aktivitetsmæssigt som økonomisk op til budgetforventningerne.



2.4 Økonomisk resultat

Økonomisk viser årsregnskabet for 2010-11 et overskud på t.kr. 463 mod et budgetteret resultat på t.kr. 601, hvilket betyder, at egenkapitalen pr. 30.06.2011 udgør t. kr. 7.443, hvilket svarer til en forøgelse på knap 7% i forhold til sæson 2009-10.

Efter to sæsoner med millionunderskud igangsatte teatret et omfattende spareprojekt, der både omfattede personalemæssige besparelser, besparelser i forhold til antallet af egenproduktioner og besparelser i forhold til øvrige udgifter. Den meget gennemgribende opstramning af teatrets økonomi har med det positive regnskabsresultat resulteret i, at teatret igen kan konsolidere sin økonomi. Den gennemgribende opstramning har imidlertid også betydet, at det har været nødvendigt at reducere i antallet af egenproduktioner, antallet af publikum samt i de ressourcer der har været afsat i produktionsbudgetterne, hvilket blandt andet har betydet færre ressourcer til scenografi og tekniske løsninger. Endvidere har opstramningen i 2010-11 betydet, at Aalborg Teater har nedprioriteret vedligehold af bygninger, visse investeringer i teknisk udstyr er blevet udskudt, samt at en del ordninger i forhold til personalet har været reduceret væsentligt, f.eks. sundhedsordninger samt kurser og uddannelse.

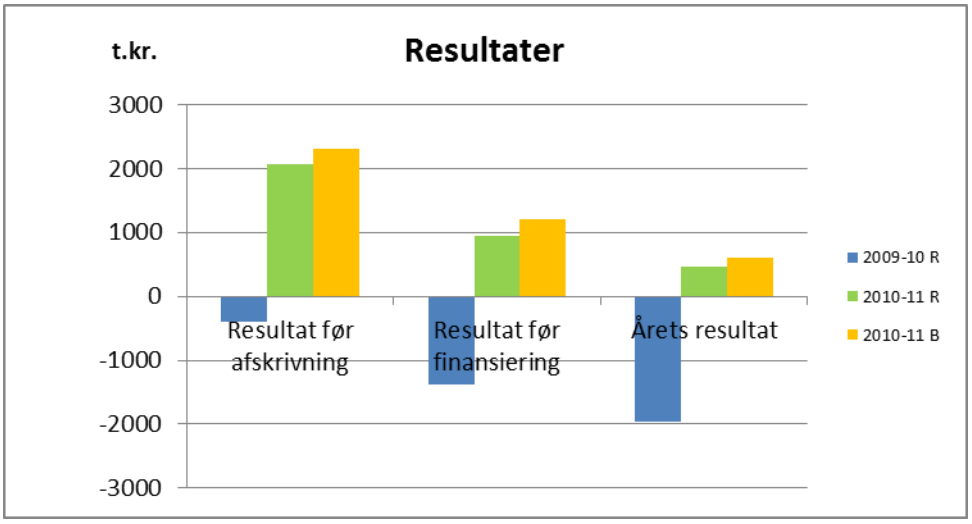
Overordnet set skyldes det forbedrede regnskabsresultat stor fokus på omkostningsniveauet fra alle medarbejderes side. Dette har en positiv indflydelse på teatrets likvide situation.

Pengestrømsanalysen på side 27 viser en forbedring i driftens pengestrømme på t.kr. 4.029 i forhold til sæson 2009-10, hvilket har en meget positiv indflydelse på teatrets likvide situation.

De gennemførte opstramninger videreføres i stort omfang i denne sæson med de ovennævnte konsekvenser.

Årets resultat fremgår af nedenstående tabel.

Beløb i t.kr.	2009-10 R	**2010-11 R**	2010-11 B	2010-11 Afvigelse
Indtægter	10.340	**11.333**	11.300	33
Driftstilskud	42.600	**42.500**	42.570	-70
I alt indtægter	52.940	**53.833**	53.870	-37
Omkostninger	53.328	**51.757**	51.569	-188
Resultat før afskrivning	-388	**2.076**	2.301	-225
Afskrivning	-993	**-1.121**	-1.100	-21
Resultat før finansiering	-1.381	**955**	1.201	-246
Finansiering				
Renteindtægter	56	**32**	50	-18
Renteudgifter	639	**524**	650	-125
Årets resultat	-1.964	**463**	601	-138



For en detaljeret gennegang af årsregnskabet for sæson 2010-11 henvises til side 25 og frem, hvor årsregnskab, balance, pengestrømsanalyse samt noter hertil beskrives detaljeret.

2.5 Sæson 2011-12

Åbningen af sæson 2011-12 med ny chef, nyt grafisk design, nyt billetsystem, nyt ensemble, nyt repertoire m.m. har været succesfuld.

Sæsonen er kommet meget fint fra start med et abonnementssalg næsten som sidste år og med 3 meget roste forestillinger i første bølge.

BAVIAN på Lille Scene har haft en belægning tæt på de 100%, og INVASION på Transformator overraskede med at sælge over budgettet; dog kunne Store Scene-forestillingen FAMILIEN have rummet endnu flere besøgende. Alle forestillinger har kunstnerisk gjort sig bemærket - også ude i landet.

Dertil kommer, at særarrangementer med oplæsning af Naja Marie Aidt og intimkoncert med Caroline Henderson – begge på Store Scene – har været meget store successer – ikke mindst publikumsmæssigt. Det er nye tiltag på Aalborg Teater, og det ser ud, som det er frugtbare initiativer, som vores publikum støtter.

Den næste bølge af forestillinger tegner til mindst at holde det kunstneriske niveau fra første bølge. Og salgsmæssigt går det støt fremad.

I det hele taget har der været store forventninger til og tilsvarende stor glæde omkring den nye linje på Aalborg Teater – en linje som kommer til at sætte endnu tydeligere spor i det nordjyske kulturliv i den kommende tid, bl.a. fordi Aalborg Teaters synlighed ændrer sig – ikke bare på grund af den nye æstetik der anvendes i teatrets henvendelse til verden, men også fordi Aalborg Teater indgår i nye samarbejder med andre kulturinstitutioner, blandt andet KUNSTEN og Aalborg Symfoniorkester, som vi har konkrete planer med.

2.6 Rapportering i henhold til resultataftalen

I denne del af årsregnskabet rapporteres om aktiviteter i forhold til mål, beskrevet i resultataftalen for perioden 2008-11, der er indgået mellem Aalborg Teater og Kulturministeriet. Aalborg Teater er et producerende teater, der som landdelsscene er omfattet af Teaterlovens kapitel 5, hvorefter der ydes driftstilskud fra Kulturministeriet. Driften i sæson 2010-11 er endvidere underlagt resultataftalen, som er indgået mellem Kulturministeriet og Aalborg Teater for perioden 2008-11.

De enkelte mål kommenteres som udgangspunkt enkeltvis. Dog er der enkelte mål, som berører samme emne og derfor er lagt sammen til ét mål i denne afrapportering.

Aalborg Teater skal i henhold til Teaterlovens forpligtelser bidrage til at dække teaterbehovet i Nordjylland ved opførelse af et alsidigt og kvalitetspræget repertoire, bestående af såvel ældre som nye dramatiske værker med særlig hensyntagen til værker af danske dramatikere. Endvidere skal Aalborg Teater som led i sin virksomhed medvirke til at udvikle teaterkunsten gennem eksperimenterende virksomhed og særlige initiativer.

Aalborg Teaters repertoiremæssige og kunstneriske resultater har levet op til denne målsætning samt den indgåede resultataftale for 2008-2011. Nedenstående afrapportering viser, hvordan vi lever op til målsætningen i resultataftalen ud fra følgende strategi:

Aalborg Teaters strategi er, at teatret fortsat skal være den nordjyske landsdels absolut førende teater, som sikrer, videreudvikler og udbreder teaterkunsten i landsdelen, og som medvirker til at synliggøre Aalborg Teater i Danmark og uden for landets grænser gennem samarbejde med andre udbydere og medier.

Mål 1+ 6

Aalborg Teater ønsker fortsat at have et tæt samarbejde med landsdelscenerne og øvrige teatre – herunder den nordjyske landsdels teatre samt øvrige kulturudbydere.

Samarbejde med teatre i Nordjylland

Aalborg Teater og Teater Nordkraft etablerede et økonomisk og kunstnerisk samarbejde om dramatiseringen af Jakob Ejersbos roman Nordkraft. Start vanskeligheder omkring akustikken i den gamle industribygning tog tilsyneladende ikke pusten fra publikum, idet forestillingen var udsolgt hele spilleperioden.

Endvidere havde Aalborg Teater og Teater Nordkraft et samarbejde omkring skuespillere i forbindelse med Teater Nordkrafts forestilling DE SKRIGENDE HALSE.

Samarbejde med de øvrige landsdelsscener

De tre landsdelsscener har i samarbejde med Lars Seeberg haft det indledende samarbejde om undersøgelse af grundlaget for at lave en fælles europæisk publikumsanalyse. Finansieringen af første fase af projektet er delt ligeligt mellem de tre landsdelsscener, hvor hvert enkelt teater har bidraget med t.kr. 100. Formålet med publikumsundersøgelsen er at sammenfatte, hvad forskellige landes politik er på

området, og at se, hvordan skolen, kunstneriske institutioner, medier og nye sociale platforme kan finde nye veje hver for sig og sammen for at få et mere mangfoldigt og gerne større publikum til at interessere sig for såvel gamle som nye former for scenekunst.

Samarbejde med Riddersalen, Teater V og Himmerlands Teater
Teater V har været på turne på Aalborg Teater med SMUKKE CHARLIE, ligesom Aalborg Teater har haft JEG ER MIN EGEN KONE på turné henholdsvis på Riddersalen og på Himmerlands Teater.

Administrativt og teknisk samarbejde
Der er et stigende samarbejde med de øvrige landsdelsscener. Samarbejdet gælder både det administrative og tekniske område. På det administrative område blev der i sæson 2010-11 indgået et samarbejde om at ensrette udvalgte administrative procedurer.

Landsdelsscenernes produktionschefer og ledere har i samarbejde med repræsentanter fra malersalene forsøgt at definere form, indhold og struktur på en fælles uddannelse for teatermalere; det er dog ikke lykkes at opstarte en ny uddannelse i indeværende sæson.

Transformatorkonceptet
Odense Teater har udvist stor interesse for Transformatorkonceptet og har i den forbindelse været på studietur til Transformator på Aalborg Teater. Odense Teaters interesse mundede ud i, at Odense Teater sep. 2011 åbnede dørene for deres egen Transformator, som de har valgt at kalde UTEATER.

Mål 2

Aalborg Teater skal have et alsidigt, kvalitetspræget repertoire til alle alders- og befolkningsgrupper og fortsætte teatrets tradition med at producere kvalitetsbørneteater på et kunstnerisk og teknisk højt niveau.
Aalborg Teater har igen med sæson 2010-11 haft et meget bredt repertoire, kombineret med egen turnévirksomhed både i landsdelen og en længere periode på Sjælland. Aalborg Teater har endvidere indgået flere samarbejdsprojekter med øvrige aktører i det nordjyske kulturliv. Repertoiret for sæsonen fremgår af nedenstående oversigt over aktiviteter.

Store Scene

- ANNA SOPHIE HEDVIG af Kjell Abell
  Dansk Klassiker
- TROLDMANDEN FRA OZ af L. Frank Baum
  Musical for hele familien

- HELLIG3KONGERSAFTEN af Shakespeare
  Klassisk komedie
- DON RANUDO af Holberg
  Klassisk komedie

Lille Scene

- EVIG UNG af Erik Gedeon
  Musikteater
- DANSK DESIGN koncept af Clemens Bechtel
  Dokumentarteater
- HJEM TIL JUL af Kristian Erhardsen
  Ny dansk dramatik

Skolescene

- PINOCCHIO af Carlo Collodi
  Skole - børneforestilling

Transformator

- Har budt på 58 gange teater/tricks/arrangementer. Heraf ud gør de 12 spilledage Transformators teaterproduktion AALBORG- JEG ELSKER DIG. Resten af aktiviteterne på Transformator er fordelt på impro-teater, Klub Kost (Samarbejde med musikkonservatoriet), wellness teater, luftguitar, monologfestival, moderne dans, songwriter night, sing-a-long opera, turbotryl, poetry slam ramadanfejring og meget meget mere.

Øvrige

- NORDKRAFT efter Jakob Ejersbos roman Nordkraft
  Samarbejdsforestilling med Teater Nordkraft
- SKÆRMYDSLER af Gustav Wied
  Klassisk komedie
  Genopsætning
- JEG ER MIN EGEN KONE af Doug Wright
  Monolog
  Genopsætning/ turnéforestilling
- SMUKKE CHARLIE
  Teaterkoncert
  Gæstespil

- ÆGTE JYDER af Marie Jones
  Komedie
  Teatercafeen
- AALBORG - JEG ELSKER DIG
  Transformator

Mål 3

Aalborg Teater vil videreudvikle teaterkunsten bl.a. med mere nyskreven dansk dramatik og ved at udvikle forestillinger på Aalborg Teater specielt for Aalborg Teaters publikum.
Som tidligere nævnt har sæson 2010-11 budt på en bred vifte af lokalt forankret dramatik og events. Nedenunder er rækken af forestillinger, som på hver deres måde var lokalt forankret.

Dansk design
Aalborg – jeg elsker dig
Nordkraft
Hjem til jul
Evig ung

Mål 4

Aalborg Teater planlægger 1-2 nyskrevne stykker i hver sæson.

Dramatiker og forfatter Kristian Erhardsen leverede med HJEM TIL JUL et stykke Aalborg-dramatik, der i den grad levede op til dramatikerens tidligere succeser FUCKING AALBORG og CIMBRERTYRENS NOSSER.

Derudover var der dokumentarteater på programmet i forestillingen DANSK DESIGN. Her deltog fem nyaalborgensere fra Aalborg Øst samt en god håndfuld skuespillere fra ensemblet, der sammen med instruktør mfl. udarbejdede en debatskabende forestilling om integrationens mange udfordringer og spørgsmål.

Herudover leverede sæsonen som sagt en urpremiere på dramatiseringen af Jakob Ejersbos NORDKRAFT. Transformator lavede AALBORG – JEG ELSKER DIG i samarbejde med otte lokale kunstnere - en fortolkning af den nordjyske hovedstads sjæl på godt og ondt.

Mål 5

Aalborg Teater vil udvikle nye produktionsformer såvel kunstnerisk som teknisk bl.a. gennem samarbejde med relaterede kunstarter som moderne dans, musik og billedkunst.

Udover en række spændende og indimellem absurde ”Tranformatoreksperimenter”, såsom wellnessteater, improteater, Transformatorrevy, torsdagstricks og en enkelt egenproduktion, AALBORG – JEG ELSKER DIG, kunne Transformator byde indenfor til Danmarks første monologfestival**.** Festivalen blev til i samarbejde med dramatikerskolen i Århus. Her kunne festivalpublikum, dramatikere og skuespillere fra hele landet overgive sig til monologens verden i den uge, festivalen varede.

Mål 7

Aalborg Teaters mål er at videreudvikle det kunstneriske miljø i Aalborg. Aalborg Teater ønsker gennem samarbejde med forskellige kunstnere og kulturfællesskaber i Aalborg og Nordjylland at stimulere dette miljø.

Med etableringen af Klub Kost var det muligt for Transformator og Aalborg Teater i samarbejde med Jysk Musikkonservatorium at byde indenfor til en række koncertarrangementer (8 stk.).

Endvidere opfandt Transformator begrebet ”Fy og Biffen Night”, hvor skuespillere fra ensemblet lavede livedubbing af forskellige film i samarbejde med ”Biffen art Cinema” i Nordkraft.

”KUNSTEN Museum of modern Art” dannede med deres store amfiscene rammen, da 3. Stop fra Gug leverede deres bidrag ved teatrets sæsonåbning. Forud for dette havde skuespillere fra Aalborg Teater forestået alternative rundvisninger i udstillingerne på KUNSTEN.

Derudover har der i forbindelse med afvikling af Kulturnatten været følgende aktiviteter på Store Scene. Kulturnatten stod i musikkens tegn. Vokalensemblet ”Mundus Vocalis” gav ikke mindre end to koncerter på Store Scene. Koret blev dirigeret at Søren Birch, som også er leder af koret ”Coro Misto”.

Mål 8

Aalborg Teater vil fastholde et stort fast ensemble gennem såvel kontinuitet som fornyelse samt ved at invitere flere af landets fremmeste scenekunstnere på gæstespil til glæde for publikum og stimulering af teatrets faste personale.

Aalborg Teater har i sæson 2010-11 haft 27 faste skuespillere, 9 gæsteskuespillere, 5 praktikanter fra de statsfinansierede teaterskoler samt Det Danske Musical Akademi, 6 statister (DANSK DESIGN) og 13 produktionsansatte instruktører og scenografer og en enkelt koreograf. Sammensætningen af fast ansat kunstnerisk personale og løst tilknyttet kunstnerisk personale balancerer godt og lever op til teatrets målsætning om at skabe gensidig inspiration mellem de faste medlemmer af ensemblet og gæstekunstnere.

Mål 10

Aalborg Teater vil bl.a. gennem formidlingstilskuddet udbygge kontakten og yde rabatter til børn og unge samt til de grupper, som sjældent kommer i teatret.

Som noget nyt blev der forsøgt med familievenlige spilletider på årets familieforestilling, TROLDMANDEN FRA OZ. På baggrund af den gode modtagelse bliver forsøget gentaget i næste sæson.

På Transformator er det stadig muligt at købe billige klippekort; torsdagstricks kan betales med ét klip, og forestillinger med to klip.

Hertil skal også nævnes ungdomsrabat og gymnasieabonnementer, der giver unge under 25 år mulighed for at komme i teatret til væsentligt reduceret pris.

I spilleperioden for forestillingen DANSK DESIGN lykkedes det at tiltrække en publikumsgruppe, som vi traditionelt ikke ser så meget til, men som vi fremtiden gerne ser mere til.

Derudover er der i forbindelse med børne– og familieforestillingen lavet arrangementer jf. aktivitetsoversigt, hvor publikum havde mulighed for at komme bag scenen og møde de medvirkende på nye og utraditionelle måder.

Mål 11

Det er Aalborg Teaters mål at sikre alle medarbejdere et godt arbejdsmiljø og videreudvikle kompetencerne hos hver enkelt medarbejder.

Uanmeldt besøg fra Arbejdstilsynet resulterede, efter enkelte justeringer og forbedringer fx i forbindelse med sikkerhed i scenetårnet, i ,at Aalborg Teater modtog en Grøn Smiley for godt og sikkert arbejdsmiljø.

Der blev udarbejdet funktionsbeskrivelser for det tekniske - og administrative personale i tæt samarbejde mellem ledelse, administration og de enkelte medarbejdere i afdelingerne. Funktionsbeskrivelserne bliver tilgængelige på Aalborg Teaters intranet primo sæson 2011-12.

Teatret har som erklæret mål at afholde MUS-samtaler med samtlige fastansatte medarbejdere én gang årligt; denne proces blev også sat godt i gang. MUS-samtalerne afholdes blandt andet med det formål at afdække den enkelte medarbejders behov for kompetenceudvikling og for at sikre et godt fysisk og psykisk arbejdsmiljø, der lever op til de aktuelle behov, krav og standarder i organisationen.

I forbindelse med modelafleveringer deltager udover teknisk og administrativt personale en af skuespillernes arbejdsmiljørepræsentanter, således at der, allerede i forbindelse med at en scenografi sættes i produktion, tages højde for arbejdsmiljømæssige problemstillinger. Ligeledes udpeges der altid på de enkelte produktioner en skuespillerrepræsentant, der har ansvaret for at holde fokus på arbejdsmiljøet. Endelig er der, i forbindelse med at en produktion rykker på scenen, en sikkerhedsgennemgang for alle deltagere i den enkelte produktion.

Derudover blev arbejdspladsvurdering (APV) og handleplaner for det tekniske- og administrative personale færdiggjort.

Medarbejdere fra de forskellige afdelinger har blandt andet deltaget i følgende kompetenceudviklende kurser og inspirationsdage: Svejsekursus, truckkursus, brandbekæmpelse, førstehjælp, madlavning, rengøringskursus, hygiejnekursus, sikkerhedsudvalgskursus, kursus i nyt regnskabsprogram, kursus i nyt billetsystem, samarbejdsudvalgskursus, HR - konference, erfagruppe for ledere og anden lederudvikling.

Mål 12

Aalborg Teater skal fortsat virke som et attraktivt uddannelsessted for scenekunsten i Danmark og være kompetenceskabende inden for alle faggrupper.

På Aalborg Teater uddannes løbende elever og praktikanter, og i sæson 2010-11 arbejdedes ekstraordinært på at udvikle og kvalificere Aalborg Teaters bidrag til teater- og teknikerskolernes uddannelser. Dette var især gældende på den tekniske side, hvor behovet for etablering af en egentlig teatermaleruddannelse har vist sig presserende.

I sæson 2010-11 har Aalborg Teater haft en elev fra teaterteknikeruddannelsen i Århus og en skrædderelev. Derudover har der været 5 praktikanter i alt fra henholdsvis Statens Teaterskole, Skuespillerskolen i Odense og Det Danske Musicalakademi.

Mål 13, 14 og 15

Aalborg Teater vil videreudvikle samarbejdet mellem kultur, offentlige organisationer og erhverv og øge samarbejde med Aalborg by om at promovere Aalborg som kultur- og kongresby. Aalborg Teater vil desuden øge samarbejdet med de øvrige nordjyske kommuner og Nordjylland som landsdel om at promovere Nordjylland som kultur- og kongreslandsdel. Gennem samarbejde med offentlige institutioner vil Aalborg Teater bidrage til, at Nordjylland bliver endnu mere attraktivt at bosætte sig i og/eller besøge samt bidrage til at fremme den økonomiske vækst i Nordjylland.

Aalborg Teater har sammen med de øvrige kulturelle institutioner i Region Nord indgået i samarbejde om at få defineret en ny kulturaftale for Nordjylland.

Mål 16

Aalborg Teater vil samarbejde med landsdækkende medier m.h.p. udbredelse af kendskabet til Nordjylland i hele landet.

Aalborg Teater havde i sæson 2010-11 forestillingen JEG ER MIN EGEN KONE på turné såvel i København som i Hobro, hvilket var med til at øge synligheden for Aalborg Teater.

Aalborg Teater har arbejdet intensivt på at tiltrække anmeldere fra hele landet til Aalborg Teater og har i sæsonen oplevet en god interesse også fra de landsdækkende medier.

Mål 17

Aalborg Teater vil forsat rationalisere og effektivisere teatrets drift.

Da teatret i de to foregående år er kommet ud med millionunderskud, er der som konsekvens heraf foretaget en generel økonomisk opstramning i sæson 2010-11. Sæsonen har således været præget af stort mådehold og reduktioner i personaleomkostninger, og teatret har fra indeværende sæson været nødt til at reducere i antallet af produktioner og i antallet af kunstnerisk ansatte.

Endvidere har teatret købt og implementeret et nyt økonomi- og regnskabssystem der har effektiviseret arbejdsgange og betydet nye arbejdsgange på visse områder. Det nye system er

med til at lette og kvalificere arbejdet i bogholderiet og administrationen generelt.

Til billetkontoret er der indkøbt et nyt billetsystem, der også, når det er fuldt oppe at køre fra sæson 2011-12, vil lette arbejdsgangen i billetkontoret og gøre indkøb og regnskab lettere at håndtere for medarbejdere og publikum.

Mål 18

Aalborg Teater vil fortsat arbejde på at sikre en bedre tilskudsøkonomi, som muliggør en videreudvikling af Aalborg Teater i takt med omverdenen, samt forbedre teatrets økonomi bl.a. gennem øget sponsorering.

I sæson 2010-11 henledte Aalborg Teater en del politisk opmærksom på den økonomiske skævvridning, som præger fordelingen af midler mellem de tre landsdelsscener. Dette selvfølgelig fordi det indimellem er vanskeligt at se årsagen til skævvridningen, da Aalborg Teater både kunstnerisk og publikumsmæssigt leverer et aktivitetsniveau, der er fuldt på højde med og i nogle henseender større end niveauet på de to andre landsdelsscener.

Aalborg Teater har fastholdt antallet af sponsorer og har i perioden marts – juni udarbejdet flere uafhængige fondsansøgninger, der alle har til formål at sikre gennemførelse af nye projekter på Aalborg Teater - herunder en lille ekstraforestilling på Transformator, DET LILLE ÆDEGILDE, samt en ny markedsføringsprofil for Aalborg Teater. Endvidere er Kulturministeriet ansøgt om en tillægsbevilling til renoverings- og vedligeholdelsesarbejder på Aalborg Teater.

3. Ledelsespåtegning

Vi har dags dato aflagt årsregnskab for tiden 01.07.2010 – 30.06.2011 for Aalborg Teater.

Årsregnskabet aflægges i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 346 om regnskab og revision for tilskudsmodtagere, som modtager tilskud fra Kulturministeriet i henhold til Teaterloven, Resultataftale 2008-11 af 5. februar 2009 mellem Aalborg Teater og Kulturministeriet samt Retningslinjer for budget, regnskab og revision i forbindelse med formidlingsordningen af 16. april 2008

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af den selvejende institutions aktiver og passiver, den finansielle stilling samt resultat.

Årsregnskabet indstilles til godkendelse i Kulturministeriet

Aalborg, 7. december 2011

Daglig ledelse

Morten Kirkskov, teaterchef	Marianne Lund Jespersen, administrationschef

Bestyrelse

Anders Hjulmand, formand	Anne-Dorte Krog, næstformand
Pia Daugaard	Nina Hobolth
Peter Plenge	Rikke Karlsson
Peter Liljendal	Jørgen W. Larsen

4. Revisorpåtegning

Til bestyrelsen for Aalborg Teater

PÅTEGNING PÅ årsregnskab

Vi har revideret årsregnskabet for Aalborg Teater for regnskabsåret 01.07.10 – 30.06.11, omfattende beretning, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse, anvendt regnskabspraksis og noter. Årsregnskabet aflægges efter bekendtgørelse nr. 346 af 12. maj 2003 om regnskab og revision for tilskudsmodtagere, som modtager tilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven, Resultataftale 2008 – 2011 af 5. februar mellem Aalborg Teater og Kulturministeriet samt Retningslinjer for budget, regnskab og revision i forbindelse med formidlingsordningen af 16. april 2008.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 346 af 12. maj 2003 om regnskab og revision for tilskudsmodtagere, som modtager tilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven, Resultataftale 2008 – 2011 af 5. februar mellem Aalborg Teater og Kulturministeriet samt Retningslinjer for budget, regnskab og revision i forbindelse med formidlingsordningen af 16. april 2008. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med de meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vor revision. Vi har udført vor revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder og god offentlig revisionsskik samt reglerne i bekendtgørelse nr. 346 af 12. maj 2003. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet og ledelsesberetningen ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for institutionens udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede, samt for udarbejdelse af en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse, med henblik på at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af institutionens interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet. Revi-

sionen omfatter desuden en vurdering af, om de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Vores revision har ikke omfattet budgettal.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Aalborg Teaters aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30.06.11 samt af resultatet af Aalborg Teaters aktiviteter for regnskabsåret 01.07.10 – 30.06.11 i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 346 af 12. maj 2003 om regnskab og revision for tilskudsmodtagere, som modtager tilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven, Resultataftale 2008 – 2011 af 5. februar mellem Aalborg Teater og Kulturministeriet samt Retningslinjer for budget, regnskab og revision i forbindelse med formidlingsordningen af 16. april 2008.

Det er ligeledes vor opfattelse, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Supplerende oplysninger

Feriepengeforpligtelsen t.DKK 4.704 er ikke indregnet i balancen, men alene oplyst i note i overensstemmelse med Kunststyrelsens anvisninger.

Erklæring om udført forvaltningsrevision

I forbindelse med den finansielle revision af Aalborg Teaters årsregnskab for regnskabsåret 01.07.10 – 30.06.11 har vi foretaget en vurdering af, hvorvidt der for udvalgte områder er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af institutionen.

Ledelsens ansvar

Aalborg Teaters ledelse har ansvaret for, at der etableres retningslinjer og procedurer, der sikrer, at der tages skyldige økonomiske hensyn ved institutionens forvaltning, og at oplysningerne i årsregnskabet om mål og resultater er dokumenterede og dækkende for institutionens virksomhed i 2010/11.

Revisors ansvar og den udførte forvaltningsrevision

I overensstemmelse med god offentlig revisionsskik har vi for udvalgte forvaltningsområder undersøgt, om Aalborg Teater har etableret forretningsgange, der sikrer en økonomisk hensigtsmæssig forvaltning. Vort arbejde er udført med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at forvaltningen på de udvalgte områder er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde. Vi har endvidere stikprøvevis gennemgået oplysningerne i årsregnskabet om mål og resultater for institutionen.

Konklusion

Ved den udførte forvaltningsrevision er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at forvaltningen i 2010/11 på de områder, vi har undersøgt, ikke er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, eller at oplysningerne i årsregnskabet om mål og resultater ikke er dokumenterede og dækkende for Aalborg Teaters virksomhed i 2010/11.

Aalborg, den 7. december 2011

Beierholm

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Jens Rytter Andersen

Statsaut. revisor

5. Anvendt regnskabspraksis

5.1 Generelt

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde den selvejende institution, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når de er sandsynlige og kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser, som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

5.2 Resultatopgørelse

Nettoomsætning
Indtægter ved billetsalg og sponsoraftaler indregnes i resultatopgørelsen i den sæson, de vedrører. Nettoomsætning opgøres ekskl. moms og rabatter.

Afskrivninger
Afskrivninger på materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. For den selvejende institution er anvendt følgende brugstider og restværdier:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger	30 – 40 år	40%
Driftsmateriel og inventar	3 - 5 år	0%

Grunde afskrives ikke.

Nyanskaffelser af driftsmateriel og inventar med kostpris på under t.kr. 25 pr. stk. indregnes i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret. Småaktiver, der er en del af en større samlet enhed, indregnes dog som aktiv og afskrives.

Finansielle poster
Under finansielle poster indregnes renteindtægter og renteomkostninger samt kursregulering af fremmed valuta.

Ekstraordinære poster
Ekstraordinære poster omfatter indtægter og omkostninger, der fremkommer som følge af be-

givenheder eller forhold, der klart adskiller sig fra resultatet af den selvejende institutions ordinære drift, og som derfor ikke kan forventes at forekomme ofte eller regelmæssigt.

5.3 Balance

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris med tillæg af opskrivninger og med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominel værdi med fradrag for skønnede tabsrisici efter en individuel vurdering.

Egenkapital

Opskrivning af ejendom indregnes under egenkapitalen i reserve for opskrivning i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger anskaffelsesværdien.

Hensatte forpligtelser

Andre hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til pensionsforpligtelser og indregnes, når den selvejende institution på balancedagen har en forpligtelse herpå. Hensættelsen måles ud fra et skøn over dagsværdien af forpligtelsen.

Gældsforpligtelser

Langfristede gældsforpligtelser måles til kostpris på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet (låneoptagelsen). Gældsforpligtelserne måles herefter til amortiseret kostpris, hvor kurstab og låneomkostninger fordeles over løbetiden på grundlag af den beregnede effektive rente på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet. Kortfristede gældsforpligtelser måles ligeledes til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

6. Resultatopgørelse for perioden 01.07.10 – 30.06.11

Note	Navn	Regnskab 2009/10	Regnskab 2010/11	Budget 2010/11	Afvigelse 2010/11
	INDTÆGTER				
1	Driftstilskud Kulturministeriet	42.600.000	42.500.000	42.570.000	-70.000
2	Formidlingstilskud	2.600.000	3.000.000	3.000.000	0
3	Billetindtægter i alt	6.876.008	7.239.001	7.300.000	-60.999
	Lejeindtægter i alt	97.460	90.102	130.000	-39.898
4	Øvrige indtægter i alt	766.107	1.003.850	870.000	133.850
	EGENINDTÆGTER I ALT	10.339.575	11.332.953	11.300.000	32.953
	INDTÆGTER I ALT	52.939.575	53.832.953	53.870.000	-37.047
5	DIREKTE PRODUKTIONSOMKOSTNIN-GER				
	Fordelte produktionsomkostning	2.918.142	2.917.973	3.854.400	936.427
	Fællesproduktionsomkostninger	254.618	240.519	40.000	-200.519
	PRODUKTIONSOMKOSTNINGER I ALT	3.172.760	3.158.492	3.894.400	735.908
6	PERSONALEOMKOSTNINGER				
	Kunstnerisk scenepersonale	21.340.090	19.489.884	19.231.600	-258.284
	Sceneteknisk personale	13.642.269	12.967.814	12.966.000	-1.814
	Servicepersonale	2.707.809	2.483.195	2.520.000	36.805
	Administrativt personale	5.074.487	6.017.271	5.619.000	-398.271
	Personaleomkostninger i alt	42.764.655	40.958.164	40.336.600	-621.564
	ØVRIGE OMKOSTNINGER				
7	Salgsomkostninger	3.162.865	3.088.019	2.750.000	-338.019
8	Ejendomsomkostninger	2.664.027	2.378.410	2.583.000	204.590
9	Rejse og mødeomkostninger	686.159	408.764	380.000	-28.764
10	Administrationsomkostninger	876.797	1.765.009	1.625.000	-140.009
	Øvrige omkostninger i alt	7.389.848	7.640.202	7.338.000	-302.202
	Resultat før afskrivninger	**-387.688**	**2.076.095**	**2.301.000**	**-224.905**
11	Afskrivninger i alt	993.338	1.121.091	1.100.000	-21.091
	Resultat før finansiering	**-1.381.026**	**955.004**	**1.201.000**	**-245.996**
12	Finansiering i alt	-583.076	-492.113	-600.000	107.887
	RESULTAT I ALT	**-1.964.102**	**462.891**	**601.000**	**-138.109**

7. Balance pr. 30.06.2010

Note	AKTIVER	Regnskab 2009-10	Regnskab 2010-11
	Ejendomme	28.701.441	28.408.362
	Driftsmidler	1.307.025	1.241.529
13	**Anlægsaktiver i alt**	**30.008.466**	**29.649.891**
	Tilgodehavende salg	408.375	0
	Tilgodehavende moms	412.187	528.333
	Andre tilgodehavender	257.225	282.731
	Forudbetalte omkostninger	1.583.444	1.040.749
	Tilgodehavende i alt	**2.661.231**	**1.851.813**
	Kassebeholdning	809	8.587
	Girobeholdning	203	2.329
	Indestående i pengeinstitut	7.473.555	9.451.434
	Likvide beholdninger i alt	**7.474.567**	**9.462.350**
	Omsætningsaktiver i alt	**10.135.798**	**11.314.163**
	Aktiver i alt	**40.144.264**	**40.964.054**

PASSIVER	Regnskab 2009-10	Regnskab 2010-11
Reserve for opskrivning	8.197.700	8.197.700
Overført resultat	-1.217.385	-754.494

14	**Egenkapital i alt**	**6.980.315**	**7.443.206**
	Fratrædelsesforpligtelse	605.000	0
	Hensættelser i alt	**605.000**	**0**
	Lån, Spar Nord	7.572.700	7.367.885
15	Lån, offentlige	12.886.608	12.886.608
	Lån i alt	**20.459.308**	**20.254.493**
	Forudbetalt tilskud	10.675.000	10.625.000
	Forudfaktureret	411.340	856.600
	Skyldige omkostninger	518.588	1.007.683
	Løn og tantieme	494.713	777.072
	Kortfristet gæld i alt	**12.099.641**	**13.266.355**
	Gældsforpligtelser i alt	**32.558.949**	**33.520.848**
		40.144.264	**40.964.054**
16	Feriepengeforpligtigelse		
17	Leasingforpligtelser		

8. Pengestrømsopgørelse for perioden 01.07.10 – 30.06.11

Beløb i DKK	Regnskab 2009-10	Regnskab 2010-11
Årets resultat	**-1.964.102**	**462.891**
Reguleringer:		
Årets afskrivninger	993.338	1.121.091
Årets hensættelser	126.000	-605.000
Forskydning i tilgodehavender	123.771	809.419
Forskydning i modtagne forudbetalinger	109.930	395.260
Forskydning i skyldige omkostninger m.v.	214.965	771.453
Driftens pengestrømme	**-1.073.570**	**2.955.114**
Investering		
Bygninger	-304.721	-220.000
Driftsmidler	-899.833	-542.516
Investeringernes pengestrømme	**-1.204.554**	**-762.516**
Finansiering		
Afdrag på gæld	-96.690	-204.815
Finansieringens pengestrømme	**-96.690**	**-204.815**
Årets pengestrømme i alt	**-2.374.814**	**1.987.783**
Likvide beholdninger primo	9.849.381	7.474.567
Likvide beholdninger ultimo	**7.474.567**	**9.462.350**

11. Statistiske nøgletal og oversigter

11.1 Billetsalg, belægning og værdibelægning fordelt på forestillinger

	Antal opfø-relser	Antal billetter	Værdi%	Belægning Pladser%
Store Scene				
Store Scene				
Anne Sofie Hedvig	28	8287	41	64
Troldmanden	31	11.850	43	83
Helligtrekonger	27	7759	37	62
Don Ranudo	33	11.859	54	78
Lille Scene				
Evig Ung	43	4.820	58	97
Dansk Design	28	2.208	38	79
Hjem til Jul	31	3.061	50	86
Skærmydsler	25	2.383	65	98
Ægte Jyder	20	1.188	60	95
Smukke Charlie	2	239	58	100
Jeg er min egen Kone	5	570	54	99
Transformator				
Aalborg jeg elsker dig	12	613		
Pinocchio - skoleforestilling	59	24.100	91	92
Teater Nordkraft samarbejdsforestilling				
Nordkraft (Vores halvdel)	37	4.012	57	98
Transformator triks		2.882		
Preben Kristensen show		310		
Ebbe Trensskov show		321		
Jeg er min egen kone, turne Kbh	14	1.650		
Jeg er min egen kone, turne Hobro	3	180		
Publikum, forestillinger og belægnings-procenter i alt	386	88.292	62	84

11.2 Opgørelse over antal produktioner fordelt på scener

		Regnskab 2009-10	Regnskab 2010-11	Budget 2010-11	Afvigelse 2010-11	
Store Scene						
Antal produktioner		**5**	**4**	4	0	**produktioner**
Antal opførelser		**118**	**113**	125	-7	**opførelser**
Belægningsgrad		**79**	**74**	80	-6	**%**
Værdibelægning		**45**	**45**	55	-9	**%**
Billetsalg		**46.473**	**39.755**	47.725	-7.970	**billetter**
Billetpris	A	**250**	**260**	260	0	**kr.**
Billetpris	B	**200**	**210**	210	0	**kr.**
Billetpris	C	**125**	**130**	130	0	**kr.**
Billetpris	D	**90**	**90**	90	0	**kr.**
Lille Scene						
Antal produktioner		**5**	**6**	6	0	**produktioner**
Antal opførelser		**118**	**144**	121	-3	**opførelser**
Belægningsgrad		**84**	**93**	80	13	**%**
Værdibelægning		**42**	**55**	55	1	**%**
Billetsalg		**9.981**	**14.230**	10.207	4.023	**billetter**
Billetpris	B	**200**	**210**	210	0	**kr.**
Skolescenen (Pinocchio)						
Antal produktioner		**1**	**1**	1	0	**produktioner**
Antal opførelser		**63**	**59**	60	-3	**opførelser**
Belægningsgrad		**95**	**92**	90	2	**%**
Værdibelægning		**92**	**91**	55	36	**%**
Antal billetter		**27.637**	**24.100**	24.219	-119	**billetter**
Billetpris, børn		**55**	**60**	60	0	**kr.**
Billetpris, voksne		**90**	**95**	95	0	**kr.**
Mindste scene (Aalborg jeg elsker dig)						
Antal produktioner		**2**	**1**	1	0	**produktioner**
Antal opførelser		**34**	**12**	12	0	**opførelser**
Belægningsgrad		**81**				**%**
Værdibelægning		**26**				**%**
Antal billetter		**1.505**	**613**	500	113	**billetter**
Billetpris, C		**125**	**130**	130	0	**kr.**
Øvrige aktiviteter: Samarbejdsproduktioner (Nordkraft)						
Antal produktioner		**1**	**1**	1	0	**produktioner**
Antal opførelser		**6**	**36**	31	5	**opførelser**

Antal billetter	**518**	**4.012**	1.918	2.094	**billetter**
Gæstespil fra Aalborg Teater (Min egen kone)					
Antal opførelser	**32**	**17**	17	0	**opførelser**
Antal billetter	**3.328**	**1.830**	1.500	330	**billetter**
Gæstespil til Aalborg Teater (Smukke Charlie)					
Antal opførelser	**4**	**2**	2	0	**opførelser**
Antal billetter	**464**	**239**	240	-1	**billetter**
Transformator					
Antal billetter	**2.364**	**2.882**	2.500	382	**billetter**
Øvrige aktiviteter (Preben kristensen, Ebbe Trenskow)					
Antal produktioner					
Antal opførelser		**2**	1		
Antal billetter		**631**	260		
Total					
Antal produktioner	14	13	12	1	**produktioner**
Antal opførelser	341	384	391	-7	**opførelser**
Antal billetter	92.270	88.292	89.069	-777	**billetter**
Rundvisninger					
Antal rundvisninger	**0**	**0**	0	0	**gange**
Antal publikummer	**0**	**0**	0	0	**publikummer**

11.3 Regnskabsoversigter og statistiske nøgletal

	Budget 2010-11	**Regnskab 2010-11**	Regnskab 2009-10	Regnskab 2008-09	Regnskab 2007-08	Regnskab 2006-07
Omkostninger	51.568	**51.757**	**53.327**	52.977	47.973	47.259
Anlægsudgifter	0	**0**	**0**	0	0	380
Afskrivning	1.100	**1.121**	**994**	817	564	
Indtægter	11.300	**11.333**	**10.340**	10.430	11.738	9.932
Driftstilskud	42.570	**42.500**	**42.600**	41.500	39.200	37.950
Anlægstilskud	0	**0**	**0**	0	67	0
Finansiering						
Renteindtægter	50	**32**	**56**	334	703	
Renteudgifter	650	**524**	**639**	706	611	
Årets resultat	601	**463**	**-1.964**	-2.234	2.560	243

Driftstilskud Nordjyllands Amt		**0**	**0**	0	0	9.954
Driftstilskud Kulturministeriet	42.570	**42.500**	**42.600**	41.500	39.200	27.996
Egenindtægt	11.300	**11.333**	**10.340**	10.431	11.738	9.932
heraf formidlingstilskud	3.000	**3.000**	**2.600**	2.800	2.800	2.555
Antal opførelser		**384**	**415**	370	358	365
Antal egenproduktioner		**12**	**17**	13	10	14
Antal publikummer	89.000	**88.000**	**92.000**	84.000	96.000	84.000
Vægtet belægningsprocent	55	**84**	**79**	81	90	87
Vægtet værdibelægning	84	**62**	**45**	54	59	57
Nettoudgift pr. tilskuer	592	**601**	**590**	640	506	567
Netto driftstilskud pr. tilskuer	478	**482**	**463**	494	408	452

11.4 Aktivitetsopdelt resultatopgørelse

Aktivitetsopdelt resultatopgørelse 2010-11	Regnskab	Regnskab	Budget1	
	PR/07-09	PR/07-10	PR/07-10	%fordeling
AALBORG TEATER - INDTÆGTER	30/06-10	30/06-11	30/06-11	
Tilskud i alt	45.200.000	45.500.000	45.570.000	
Billetindtægter i alt	6.876.509	7.239.001	7.300.000	
Lejeindtægter i alt	97.460	90.102	130.000	
Øvrige indtægter i alt	766.107	1.003.850	870.000	
EGENINDTÆGTER I ALT	7.739.575	8.332.953	8.300.000	
INDTÆGTER I ALT	52.939.575	53.832.953	53.870.000	
DIREKTE PRODUKTIONSOMKOSTNINGE				
Fordelte produktionsomkostning	2.918.142	2.917.973	3.854.400	
Fællesproduktionsomkostninger	254.618	240.519	40.000	
Kunstnerisk scenepersonale	21.340.090	19.489.884	19.231.600	
Sceneteknisk personale udgifter	13.642.269	12.967.814	12.966.000	
PRODUKTIONSOMKOSTNINGER I ALT	38.155.119	35.616.190	36.092.000	68%
SALGSOMKOSTNINGER				
Salgsomkostninger i alt	6.257.814	6.283.312	5.823.000	11%
EJENDOMSOMKOSTNINGER				
Ejendomsomkostninger i alt	4.323.966	4.641.043	4.823.000	9%
ADMINISTRATIVE FÆLLESOMKOSTNIN				
Administrationsomkostninger i alt	5.583.702	6.337.404	5.931.000	11%
FINANSIERING				
Finansiering i alt	583.076	492.113	600.000	1%
Udgifter i alt	54.903.677	53.370.062	53.269.000	100%
Resultat i alt	**-1.964.102**	**462.891**	**601.000**	

12. Personaleoversigt

PERSONALE	2009-10			2010-11		
	Timeløn + forestillings-ansat	Fastansat	Årsværk, faste	Timeløn + forestillings-ansat	Fastansat	Årsværk, faste
KUNSTNERISK SCENEPERSO-NALE						
Dramaturg, løn		1	1		1	1
Instruktører, løn	11			12		
Scenografer, løn	6	1	1	5	1	1
Koreografer, løn	3			2		
Skuespillere, løn		30	28,5		29	28,5
Gæsteskuespillere, løn	9			5		
Kor, ballet, statister, løn	5			9		
Musikere, løn	9	1	1	10	1	1
Kunstnerisk scenepersonale i a	43	33	31,5	43	32	31,5
SCENETEKNISK PERSONALE						
Produktionsleder, løn		2	2		2	2
Lysteknikere, løn				2	3	3
Lydteknikere, løn	1	2	2	3	3	2,5
Sceneteknikere, løn		17	17		14	14
Sufflører, løn	1	2	2	1	2	2
Regissører, løn		4	4	1	4	4
Frisør, løn		1	1		1	1
Frisør, timelønnede	2			2		
Skræddere, løn		4	4		4	3,5
Påklædere, løn		2	1,75	1	2	1,75
Malere, løn	1	2	2	1	2	2
Sceneteknisk personale timelønnede						
Sceneteknisk personale udgifter	5	36	35,75	11	37	35,75
SERVICE PERSONALE						
Inspektør og kontrol, løn	9			12		
Portvagt, løn		3	2,5		2	2
Kantine, løn	3	2	2	3	4	3,25
Rengøring, løn		2	2		2	2
Servicepersonale i alt	12	7	6,5	15	8	7,25
ADMINISTRATIVT PERSONALE						
Teaterchef, løn		1	1		2	1,5
Administrationschef, løn		1	1		1	1
Billetkontor, løn		4	3,5		4	3,5
Kontorpersonale, løn		3	3	1	3	3,5
PR, salg, marketing, løn		3	2,75		4	3,5
Bestyrelse, løn	7			7		
Administrativt i alt	7	12	11,25	8	14	13
Personale i alt	**67**	**88**	**85**	**77**	**91**	**87,5**

I antallet af fuldtidsansatte er indregnet 4 personer i fleksjob samt 2 elever.